

ODER-CENTER AKTUELL

UCKERMARK
NEWSLETTER SEITE 14

WWW.ODER-CENTER.DE

N R . 2 5 2



**Ruhige Hand
am Auslöser**



**Entspannt
Shoppen**



**Starke
Wagen**

Der gemeinsame Fotowettbewerb mit dem Eberswalder Zoo geht weiter. Gesucht werden die schönsten Tierbilder.

Das Center folgt den Wünschen seiner Besucher und lädt zu verkaufsoffenen Sonntagen ein.

Autohaus Dähn kommt mit 16 Modellen ins Oder-Center!

Der Blick für den richtigen Moment: S.11

Sogar bis 20 Uhr geöffnet: S. 10

Rund um die Pferdestärke: S. 8 & 9



**Guten Tag,
liebe Leser!**

Der Sommer neigt sich dem Ende zu, wir im Center freuen uns auf die farbenfrohe Herbstmode, die uns Profi-Models der Agentur Exklusiv Management in den nächsten Tagen präsentieren werden. Für den bevorstehenden Herbst haben wir viele Überraschungen für Sie vorbereitet. Wir laden Sie zu einer Tour durch die Museumslandschaft der Region ein. Und wir haben für Sie gemeinsam mit unseren Partnern wieder ein vorweihnachtliches Highlight gesichert: Die Eisbahn vor dem Oder-Center wird auch in diesem Jahr wieder kommen. Noch mag man nicht an Weihnachten denken. Doch der Erfolg braucht eine lange Vorbereitung. Ich freue mich auf Ihren Besuch, ihr


Norbert Fels
Center Manager

Faszinierender Blick in die Schatztruhen

Auf diesem Dampfer wurde die Idee der gemeinsamen Präsentation geboren.

Es war auf dem Riesa, dem ehemaligen Elb-

dampfer, der jetzt als Flaggschiff des Oderberger Schiffahrtsmuseums an der Oderberger Kanalbrücke liegt: Hier entstand die Idee einer gemeinsamen Museums-Präsentation im Oder-Center. Und jetzt ist es soweit: Vom 13. bis 22. September öffnen 19 Museen aus der Uckermark, dem Barnim und Mecklenburg-Vorpommern ihre Schatztruhen und geben im Center einen Einblick in ihre

museale Arbeit. Die Bandbreite reicht vom Tabakmuseum über ein Artistenmuseum bis hin zur Feuerwehrausstellung oder einem Eisenbahnmuseum. „Es ist eine einmalige Gelegenheit, sich einen schnellen Überblick über

die Museumslandschaft der Region zu verschaffen“, sagt Center Manager Norbert Fels. Und das größte Novum bei der Aktion ist, dass alle 19 teilnehmenden Museen eine gemeinsame Eintrittskarte herausgeben, die zum Besuch aller 19 Einrichtungen berechtigt. Für nur 9,10 Euro kann dieses Billett erwor-

ben werden. Es besitzt bis Ende 2013 Gültigkeit. „Man kann sich also Zeit nehmen, um die Museumslandschaft zu erkunden“, versichert der Center Manager. Der Erlös aus dem Verkauf der Eintrittskarten wird für soziale Zwecke gespendet. (Lesen Sie auch Seite 3.)



Models zeigen beim „Catwalk“, wie Farbe in die Herbstmode kommt

Raffinierte Modenschauen laden zum Kennenlernen der Herbst-Styles ein.

Vom 6. bis 8. September beherrscht ein einziges Thema das Center: Die aktuelle Herbstmode. Profi-Models werden an

diesen Tagen auf dem Laufsteg im Center die aktuellen Kollektionen der Herbstsaison vorstellen. Unter dem Titel „Catwalk“ ziehen sie mit Top-Mode die Zuschauer in ihren Bann.

Es präsentieren sich starke Modedepartments: Gerry Weber, Backlash, Osco, Ulla Popken, Top Two, fresh Look, Tom Tailor, Camp David, Soccx Woman und Mustang und natürlich C & A. Die Mode der Saison kommt ganz wie der Herbst in kräftigen

Farben daher. „Lebensfreude und Sportlichkeit stehen im Vordergrund. Die Menschen sollen sich mit der neuen Mode wohlfühlen“, sagt Center Manager Norbert Fels. Dreimal täglich laden die Profi-Models von der Agentur Exklusiv Management vom 6. bis 8. September im Oktoberon dazu ein, die neue Mode live zu erleben und sich einen Vorgeschmack für den eigenen Bummel durch die Modewelt zu verschaffen.



Profi-Models zeigen im Oder-Center die aktuellen Herbst-Trends. Es präsentieren sich zwölf starke Partner der Modebranche.

THEMEN IN DIESER AUSGABE:

- ▶ **Freude über Gewinn**
Wertvolle Uhren verlost
Bonus-Aktion S.2
- ▶ **Neue Partner**
Mode für den Herren
Bonita men kommt S.4
- ▶ **Schlittern im Advent**
Sponsoren vorgestellt
Hilfe für die Eisbahn S.6

mit der neuen
**bonus
KARTE**



odertaler sammeln
und gewinnen!

der aktuelle Monatsgewinn:

1 Herren-Outfit von Engbers
(Gesamtwert 400 EUR)

Die Schatzkammern der Region öffnen sich

19 Museen aus drei Landkreisen und zwei Bundesländern sind zu Gast im Oder-Center.

Das ist wirklich geballte museale Kompetenz, die sich vom 13. bis 22. September im Oder-Center präsentieren wird. 19 Museen öffnen in dieser Zeit in den Ladenpassagen die Schatztruhen der Region geben einen Einblick in ihre Ausstellungen, ihren Fundus und ihre wissenschaftlichen Aktivitäten zur Erforschung und Dokumentation der Regionalgeschichte. „Ich war bei den Vorbereitungen auf diese Aktion erstaunt, welche Bandbreite von Themen sich die Museen unserer Region widmen“, sagt Center-Manager Norbert Fels. Von der Geschichte der Regional- und Kleinbahnen, wie sie in Gramzow dargestellt wird, über die im Oderland im 18. Jahrhundert weit verbreitete Architektur der Vorlaubenhäuser oder die Historie der Binnenschifffahrt der Region, die Feuerwehrgeschichte bis hin zur Eberswalder Industriegeschichte oder die geheimnis-



Blick in die Ausstellung des Geopark-Museums in Ziethen. Es ist einer von 19 Partnern, die die Schatztruhen öffnen.

volle Historie des Schlosses im vorpommerschen Penkun reicht der Reichtum unserer Museumslandschaft. Sie alle - insgesamt 19 Einrichtungen - haben sich zu einer einzigartigen Schau im Oder-Center zusam-

mengeschlossen. Und noch besser: Sie haben gemeinsam eine Eintrittskarte kreiert, die bis Ende 2013 gilt und den Zutritt in alle 19 Museen ermöglicht. „Und das für nur 9 Euro und zehn Cent, getreu dem Slogan:

19 für 9,10“, sagt Center Manager Norbert Fels. Der Erlös aus diesem Kartenverkauf wird übrigens gespendet: für eine Oderberger Förderschulklasse und für die Fürstenwerder Heimatstuben.

Durch den Gletschertunnel geht es in die Eiszeit

Das Knacken des brechenden Eises, das die Besucher des Ziethener Geopark-Museums hören, wenn sie durch einen nachgestalteten Gletschertunnel hindurch in die Eiszeitausstellung gehen, ist übrigens echt. „Hier wurden Tonaufzeichnungen in einem echten Gletschertunnel gemacht“, berichtet Museums-Mitarbeiterin Yvonne Ouart. Der Grusel, der den Museumsbesucher beim Hören der unheimlichen Geräusche befällt, dürfte ebenso echt sein. Eine gute Einstimmung auf das, was ihn erwartet: Eine plastische und umfassende Darstellung der Eiszeit auf die Gestaltung der Landschaft und die Entwicklung von Flora und Fauna der Region von der letzten Eiszeit bis in die Jetztzeit. Das Museum, das erst im vergangenen Mai in der alten Ziethener Dampföhle eröffnet wurde, gilt auch als das offizielle Informationszentrum des Geoparks „Eiszeitland am Oderrand.“

Die Ausstellung „Erfahrung Eiszeit“ untergliedert sich in insgesamt zehn Themenbereiche. So erfahren die Besucher, wie die Findlinge entstanden und wel-

chen Weg sie genommen haben, ehe sie auf unseren Äckern landeten. „Manch einer dieser Steine birgt ein kleines Geheimnis in sich: eingeschlossene Tiere und Pflanzen aus der Eiszeit“, berichtet Yvonne Ouart.

Auch an die Tier- und Pflanzenwelt der Eiszeit wird erinnert. Die Kopie eines in Sibirien gefundenen mumifizierten Mammut-Babys ist beispielsweise zu sehen. Und natürlich das Riesen-Mammut Georg, das Maskottchen des Geoparks „Eiszeitland am Oderrand“. Im Außenbereich des Museums ist am Rande einer alten Kiesgrube die landschaftsgestaltende Kraft der Eiszeit direkt zu erleben. Eine Sanderfläche, welche sich im Vorland der pommerschen Endmoräne bildete, wird hier seit Jahrzehnten zur Rohstoffgewinnung genutzt. Und am Erlebnisort Sperlingsherberge öffnet sich der Blick in eine Endmoräne. Imposante Geschiebe befinden sich noch heute in den ehemaligen Abbruchkanten. Bis in die 60er Jahre hinein wurden hier Steine gewonnen, die unter anderem als Baumaterial in Berlin eingesetzt wurden.



Riesen-Mammut „Georg“, das Maskottchen des Geoparks „Eiszeitland am Oderrand“ wartet in Ziethen auf die Besucher.

Grußwort des Schwedter Bürgermeisters

Liebe Schwedterinnen, liebe Schwedter, liebe Besucher unserer Stadt,



in wenigen Tagen öffnen sich in unserem Oder-Center die Schatztruhen der Region. Mit dieser einzigartigen Präsentation Jürgen Polzehl der Museums-

Region selbst. Hier, im Oder-Center trifft sich die Region. Hier zeigt sie, welche Leistungskraft in ihr steckt, hier präsentiert sie ihre schönsten und attraktivsten Seiten. Ich selbst bin auf die museale Vielfalt gespannt, die ich beim Herumstöbern in den Schatztruhen der Region erleben werde. Und ich wünsche Ihnen viel Spaß und unvergessliche Erlebnisse dabei,

Ihr Jürgen Polzehl, Bürgermeister.

Das Programm im Überblick:

Donnerstag, 13. September:

- 10.00 Uhr: Eröffnung mit dem Bürgermeister
- 13.00 Uhr: Dominikanerkloster Prenzlau: Basteln nach archäologischen Vorbildern, Schreiben mit Tinte und Feder.
- 15.00 Uhr: Uckermärkische Bühnen: „Sanssouci“.
- 16.00 Uhr: Finower Wasserturm: DVD-Feuerwerk

Freitag, 14. September:

- 10.00 Uhr: Tabakmuseum Vierraden: Basteln
- 13.00 Uhr: Brandenburgisches Museum für Klein- und Privatbahnen Gramzow: Modellbau mit Wettbewerb, Verhalten auf Bahnhöfen.
- 15.00 Uhr: Tabakmuseum Vierraden: Lehrfilm Tabakanbau 1937.
- 16.00 Uhr: Binnenschifffahrts-Museum Oderberg - Buddelschiffe bauen.

Samstag, 15. September:

- 10.00 Uhr: Brandenburgisches Museum für Klein- und Privatbahnen Gramzow: Modellbau mit Wettbewerb, Verhalten auf Bahnhöfen.
- 14.00 Uhr: Luftfahrtmuseum Finowfurt: Fotos im Pilotensitz mit Helm
- 16.00 Uhr: Luftfahrtmuseum Finowfurt: Gleichgewichtsübungen am Fliegertrainingsgerät-Karussell..

Montag, 17. September:

- 10.00 Uhr bis 20.00 Uhr: Ehm-Welk- und Heimatmuseum Angermünde: Wir bestimmen Ihre Schätze.
- 10.00 Uhr: Stadtmuseum Schwedt: Basteln für Kinder.
- 15.00 Uhr: Stadtmuseum Schwedt: Historische Kostüme anprobieren mit anschließendem Foto.

Dienstag, 18. September:

- 10.00 Uhr: Binnenschifffahrts-Museum Oderberg - Buddelschiffe bauen.
- 13.00 Uhr: Förderverein Hoffmannscher Ringofen 178 Altglietzen e.V.: Arbeiten mit dem Rohstoff Ton.

Mittwoch, 19. September:

- 10.00 Uhr: Brandenburgisches Museum für Klein- und Privatbahnen Gramzow: Modellbau mit Wettbewerb, Verhalten auf Bahnhöfen.
- 13.00 Uhr: Besucher- und Informationszentrum Geopark: Schau vorführungen Steinschlagerei

Donnerstag, 20. September:

- 10.00 Uhr: Schloss Penkun: Basteln.
- 12.00 Uhr: Schloss Penkun: Spinnen
- 14.00 Uhr: Schul- und Heimatmuseum Schönermark: Reibplatte und Wertbestimmung von Schätzen.

Freitag, 21. September:

- 09.30 Uhr: Tabakmuseum Vierraden: Basteln für Kinder.
- 13.00 Uhr: Schul- und Heimatmuseum Schönermark: Reibplatte und Wertbestimmung von Schätzen.
- 14.00 Uhr: Schloss Penkun: Basteln.
- 15.00 Uhr: Tabakmuseum Vierraden: Fototermin am Traktor.
- 16.00 Uhr: Klostermühle Boitzenburg: Handmahlbetrieb, Erklärung von Getreidesorten mit musikalischer Untermahlung.
- 17.00 Uhr: Uckermärkisches Feuerwehrmuseum Kunow: Brand schutzerziehung, Technikschau.

Samstag, 22. September:

- 10.00 Uhr: Dominikanerkloster Prenzlau: Basteln nach archäologischen Vorbildern, Schreiben mit Tinte und Feder.
- 13.00 Uhr: Binnenschifffahrtsmuseum Oderberg: Bauen des Schiffmodells der „Riesa“

Änderungen in diesem Programm vorbehalten.



115 Mini-Raddampfer verkauft Angelika Gauert anlässlich des 115. Geburtstages der „Riesa“.

Aus der Heimatstube wird Schifffahrt-Museum

Es war vor allem die „Riesa“, die aus den Oderberger Heimatstuben in den 70er Jahren des zurückliegenden Jahrhunderts ein Schifffahrtmuseum machte. Aufgebockt auf ein seinerzeit von NVA-Soldaten gemauertes Fundament thront der alte Elb-Raddampfer am Rande des Oder-Havelkanals neben der Oderberger Kanalbrücke - ein weithin sichtbares Zeichen, dass sich hier ein musealer Ort befindet, der sich der Schifffahrt, insbesondere der Binnenschifffahrt widmet.

„Unser damaliger Direktor war in den 70er Jahren in Dresden und hörte, dass die Riesa, der historische Raddampfer wegen eines Kesselrisses verschrottet werden sollte“, erinnert sich Museums-Mitarbeiterin Angelika Gauert. „Da dachte er sich: Nein, den Dampfer retten wir, den holen wir nach Oderberg. Und so kam es“, berichtet sie. Für den Schrottpreis von 20 000 DDR-Mark konnte sich das Oderberger Museum den alten Dampfer kaufen, der seitdem

im wahrsten Sinne des Wortes das Flaggschiff dieses Museums ist. Die Ausstellung greift indes thematisch natürlich viel weiter. Die Historie der Fischerei wird hier ebenso dargestellt, wie die Kunst des Flößens auf den Binnenwasserstraßen. Darüber hinaus informiert das Museum über die Geschichte der Binnenschifffahrt, insbesondere der Oderschifffahrt. Auch der Entwicklung der Wasserstraßen der Region widmet das Museum einen Teil seiner Ausstellung. So sind hier unter anderem die Modelle des historischen Schiffshebewerkes in Niederfinow und des Schiffshebewerk-Neubaus zu sehen, der gegenwärtig in Niederfinow neben dem alten Schiffshebewerk entsteht.

Die Riesa ist in diesem Jahr übrigens 115 Jahre alt geworden. Das war Anlass genug für das Museum, eine limitierte Auflage von 115 Modellschiffen herstellen zu lassen, für die die Riesa Pate stand und die im Museum käuflich erworben werden können.

Nun in Schwedt: Die lässigen Styles von Bonita men

Bonita men setzt seinen Erfolgskurs mit einer neuen Filiale in der Oderstadt fort.

Die Modelandschaft im Oder-Center erhält einen neuen Farbtupfer. BONITA, bereits mit einem Shop für Damenmode im Center vertreten, präsentiert nun auch Herrenmode in einem weiteren Geschäft, das im kommenden Monat im Center eröffnet wird: BONITA men. BONITA men unterstreicht mit vielfältigen Outfits die Persönlichkeit jedes einzelnen Mannes. Mit komfortablen Passformen, großer Themenvielfalt und qualitativ hochwertigen Materialien setzt BONITA men auf ungezwungene Männermode und bietet von sportiv bis lässig viele Kombinationsmöglichkeiten. Aufwändige Details prägen den neuen authentischen Look für den modebewussten Mann, der Wert auf Individualität legt. Das Angebot wird durch Accessoires wie Gürtel, Schuhe und Schals abgerundet.

Eine kompetente und freundliche Beratung ist bei BONITA men selbstverständlich. Qualifizierte Mitarbeiter stehen den Kunden in allen Modefragen fachkundig zur Seite. Shoppen bei BONITA men ist einfach und unkompliziert – genau so, wie Männer es mögen! BONITA men feiert die Neu-



Bonita, bereits mit einem Shop für Damenmode im Center vertreten, bietet nun auch lässige Modestyles für Herren in einem eigenen Shop an.

eröffnung mit tollen Highlights sowie 10 % Eröffnungsrabatt auf die gesamte Kollektion. „Ein Grund zum Feiern“, befindet Center Manager Norbert Fels. „Und unsere Besucher feiern mit.“ BONITA ist ein bundesweit

operierendes Mode-Unternehmen. „Kundenzufriedenheit ist unser Antrieb, Schnelligkeit, Qualität und ständige Innovationen sind unsere Stärke“, erklärt BONITA-Pressesprecherin Birgit Laakmann. Mit nahezu 70 Filialen habe sich Bonita men

zu einem marktstabilen Unternehmen im Bereich der Kombi-Mode für Herren etabliert. BONITA men unterstreicht mit vielfältigen Outfits die Persönlichkeit jedes einzelnen Mannes. Mit komfortablen Passformen, großer Themenvielfalt und

qualitativ hochwertigen Materialien setzt BONITA men auf ungezwungene Männermode von sportiv bis lässig. Accessoires, wie Krawatten, Gürtel und Schuhe runden das Angebot ab. „Bevor unsere Kollektionen in die Filialen kommen, werden

sie unseren strengen Qualitätsprüfungen unterzogen“, fügt die Sprecherin hinzu. Hochwertige Verarbeitung und erstklassige Qualität sind für uns selbstverständlich – deshalb gewähren wir auch auf alle Artikel zwei Jahre Garantie.“

Der Klassiker als Geschenk für jeden Anlass: Der Center-Gutschein

Er ist ein Klassiker und beliebt wie eh und je: Der Center-Gutschein. „Er ist nachgefragt, wie kein zweites Angebot unseres Centers“, berichtet Center Manager Norbert Fels. „Und dafür gibt es viele Gründe: Zum einen ist er als Geschenk für jeden Anlass nicht zu toppen. Er hilft universell, Wünsche zu erfüllen. Und mit ihm kann man als



Beschenker nie-

mals daneben liegen“, sagt der Manager. Außerdem kann mit ihm nicht nur im Oder-Center, sondern deutschlandweit in fast allen Centern der ECE geshopped werden. „Es gibt also so gut wie nichts, was man mit ihm nicht kaufen könnte“, erläutert er. Erworben werden kann der Gutschein im Center-Management.

Sparkasse eröffnet Filiale im Oder-Center

Die Sparkasse ist wieder mit einer eigenen Automaten-Filiale im Oder-Center präsent. Auf einer Fläche von 35 Quadratmetern stehen hier ein Geldautomat für Auszahlungen, ein Geldautomat für Ein- und Auszahlungen, ein SB-Terminal und ein Kontoauszugsdrucker bereit. „Wir freuen uns, dass die Sparkasse diesen Schritt getan hat“, sagt Center Manager Norbert Fels. „Damit stärkt sie sowohl ihre Marktposition in Schwedt als auch uns. Wir erweitern damit unsere Servicepalette“, fügt er hinzu. Künftig sind hier sowohl die Versorgung mit Bargeld als auch der bargeldlose Zahlungsverkehr möglich.



Die Sparkassenvorstände Dietrich Klein (links) und Jürgen Dybowski (rechts) eröffnen gemeinsam mit Center-Manager Norbert Fels und Bürgermeister Jürgen Polzehl die neue Filiale im Oder-Center.

Freunde der Street-Ware freuen sich auf größeren Backlash

Die Tage des Provisoriums sind gezählt: Backlash kehrt zurück in die Ladenstraße

Die Stammkunden finden auch in diesen Tagen zu Backlash – der traditionelle Modeanbieter, der der Rossmann-Vergrößerung weichen musste, hat sein Ausweichquartier vor dem real,- Markt bezogen. „Es geht, aber für's Geschäft ist es auf Dauer besser, wir kehren in die Ladenpassage zurück“, sagt Inhaber Henry Gernhardt. „Es ist

halt besser, wenn man sich mit einem tollen Schaufenster direkt in der Laufzone präsentieren kann“, sagt er. Das wird bald der Fall sein. Noch in diesem Herbst wird Backlash zurück in die Ladenpassage ziehen. „Und das auf einer Fläche, die deutlich größer ist als das, was uns bisher zur Verfügung stand“, freut sich Gernhardt. Die Kunden, die Backlash auch jetzt die Treue halten, werden es zu honorieren wissen.

Bei Backlash ist junge Mode zu Hause. Alles, was Hipopper sich anziehen, was Rapper tragen, was Skater gern mögen, ist hier zu finden. „Flippig muss es sein, ausgefallen, Mut zur Farbe wird bei uns honoriert. Und es muss einfach angesagt sein.

Nichts für Stinos, Konformismus hat bei uns Hausverbot. Jung, abgefahren und stylish muss die Mode sein, die bei uns in die Regale und damit an die Kunden kommt“, versichert der Inhaber. Backlash, in Schwedt gegründet, hat sich mittlerweile mit mehreren Filialen in ganz Deutschland etabliert. „Schwedt ist und bleibt unsere Keimzelle. Hier sind wir



mit unserem Modekonzept gestartet. Und zwar, wie die Entwicklung der Jahrzehnte danach zeigte, äußerst erfolgreich“, versichert Gernhardt.

Seine im Lauf der vielen Jahre - Backlash ist einer der ältesten Mieter im Oder-Center - immer größer gewordene Kundschaft gibt ihm recht. „Bei Backlash einkaufen heißt nicht nur einfach Klamotten kaufen, weil man welche braucht. Hier einzukaufen

heißt, einem ganz bestimmen Lebensgefühl zu folgen“, sagt beispielsweise Stammkunde Jens Taute, der sich bereits auf die Wiedereröffnung von Backlash in einem neuem Laden und auf wesentlich größerer Fläche als je zuvor freut.

Stammkunde Jens Taute freut sich bereits auf die Wiedereröffnung von Backlash auf weitaus größerer Fläche.

real,- baut um und macht alles neu

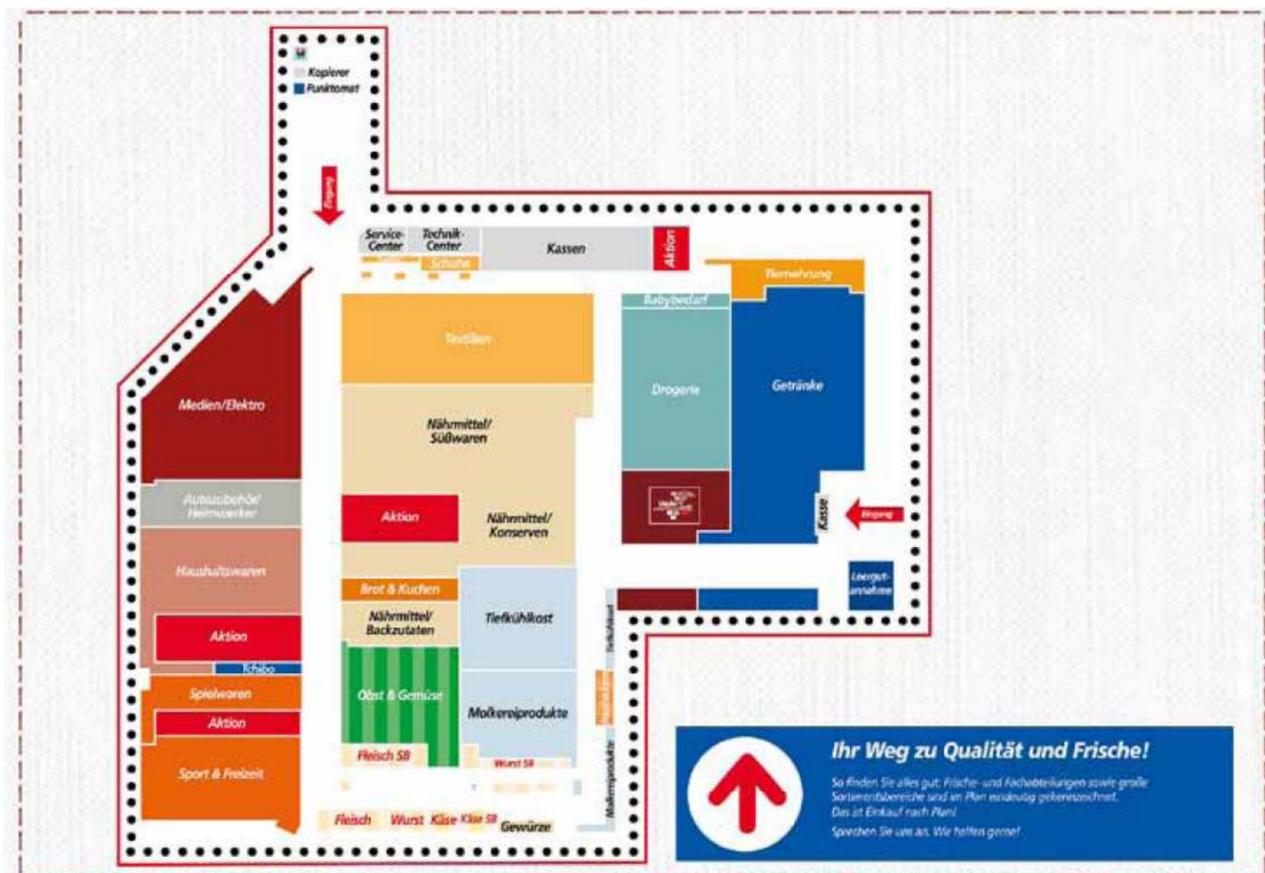
SB-Warenhaus präsentiert sich im neuen Outfit.

In den letzten Wochen und Tagen wurde hier gehämmert, gebaut, umgeschoben, ausgeräumt, wieder eingeräumt und neu gemacht: real,- baut seinen Markt komplett um und gibt sich ein neues Gesicht. „Alles mit dem Ziel, noch mehr Kundenfreundlichkeit zu zeigen, einen noch besseren Service zu garantieren und damit noch mehr Zufriedenheit bei unseren Besuchern zu erreichen“, erläutert Marktleiter Martin Kube den Grund der großen Umräumaktion. Um den Markt noch transparenter und in seiner Gänze noch schneller erreichbar zu machen, scheuten die Umbauer nicht davor zurück, selbst ganze Wände niederzureißen. Die große Wand, die einst den Getränkemarkt vom Rest des Marktes

trennte, gibt es nicht mehr. Jetzt herrscht freier Durchgang überall hin. „Und wir haben mehr Logik in die Anordnung unserer Waren gebracht“, erklärt Martin Kube. „Die Sortimente, die zusammengehören, stehen auch zusammen. Alles, was Haushaltswaren sind, sind jetzt beispielsweise an einem Ort zu finden sei“, sagt er. Bislang waren Haushaltswaren - je nach Artikel - auf verschiedene Standorte verteilt.

Großzügiger

Und ein Teil der Sortimente wird erheblich erweitert. Die Drogerieabteilung beispielsweise wird von derzeit 350 Quadratmetern Fläche auf 400 Quadratmeter erweitert. Ebenfalls vergrößert wird die Elektroabteilung, der Lebensmittelbereich wird großzügiger gestaltet. „Damit garantieren wir, dass die Sortimente sich nicht mehr so in den Regalen drängen, wie das bislang der Fall war, sondern übersichtlicher und großzügiger angeordnet werden“, erläutert der Marktleiter. Auch in der Anordnung der Regale hat real,-



So wird die Warenanordnung nach dem großen Umbau bei real,- aussehen. Das Selbstbedienungs-Warenhaus reagiert damit auf die Wünsche und Bedürfnisse seiner Besucher und folgt neuesten Erkenntnissen des Ladenbaus.

eine neue Ordnung geschaffen. Bislang standen manche Regale längst, manche quer zur Hauptachse des Marktes. Nun werden alle Regale quer zu dieser Hauptachse stehen, die der Besucher beschreitet, wenn er den Markt vom Haupteingang am Oktogon aus betritt. „Mit den Umbauten folgen wir zum einen

unseren eigenen Analysen sowie den Wünschen und Bedürfnissen unserer Kunden. Zum anderen lassen wir uns von den modernsten Erkenntnissen bei der Gestaltung von Ladenflächen leiten“, versichert Martin Kube. Für die Besucher des Marktes wird es also in den kommenden Wochen viel zu entdecken und

zu staunen geben. „Ich bin überzeugt, dass die Neuorientierung nur kurze Zeit dauert und unsere Besucher begeistert über unser neues Ladenkonzept sein werden“, ist er überzeugt. Und um den Besuchern die Orientierung zu erleichtern, wird oben abgedruckter Lageplan an sie verteilt, auf dem die Anordnung der

einzelnen Waren und Bereiche eingezeichnet ist. „real,- stellt sich mit dem Umbau auf die modernen Anforderungen der Handelswelt ein“, reagiert Center Manager Norbert Fels auf den Umbau. „Für mich ist das ein Zeichen, dass real,- auf den Standort Oder-Center setzt und sich für die Zukunft fit macht.“



Alles neu: Tchibo rutscht ganz nach hinten - wo einst Heimwerker- und Autozubehör in den Regalen auf die Käufer wartete, gibt es nun erlesenen Kaffee zu kaufen.



Großzügig gestaltet: Die Elektro- und Unterhaltungselektronikabteilung von real,- hat deutlich mehr Platz erhalten. Das gilt übrigens auch für Drogerieartikel.

Internet-Auftritt macht Lust auf reale Entdeckungsreise durch das Center

Per Mausklick durch die virtuelle Welt des Oder-Centers navigieren.

Es ist ganz einfach: einfach oder-center.de im Internet-Browser eingeben, auf die Enter-Taste drücken und die virtuelle Reise durch das Oder-Center kann beginnen. Unter dem Button „Aktuelles“ landet der Besucher gleich voll im prallen Leben des Centers. Er kann sich über die aktuellen Events und Aktionen infor-

mieren, Wissenswertes über das Bonusjahr und den Seniorenpass erfahren sowie in der Galerie fotografieren.



rückliegenden Aktionen Revue passieren lassen. Natürlich gibt das Internet auch eine Einstimmung auf die bevorstehenden Highlights. Aktuell kann der Besucher der Seite Wissenswertes über die „Schatztruhen der Region“, die große Museumsaktion im September, erfahren. Natürlich gibt das Internet auch einen Überblick über die Shops, den Service und die Gastronomie im Center. „Man kann sich also ideal per Internet auf einen Besuch bei uns vorbereiten“, sagt Center Manager Norbert Fels.

The screenshot shows the Oder-Center website. At the top, it says 'ODER-CENTER EINKAUFEN IN SCHWEDT'. Below that are navigation links: 'Aktuelles', 'Shopper', 'Gastronomie', 'Service', 'Das Center', 'B2B'. A large banner reads 'SHOPPING. TAG FÜR TAG NEU.' with an image of a woman. Below the banner, there are sections for 'Einkauf in der Uckermark!', 'aktuelle Events', and 'Shop- & Gas'. At the bottom, there are social media icons for YouTube and Facebook, and a 'BONUSJAHR 2012' banner.

Neugierig auf das Oder-Center? Der Internetauftritt verschafft einen ersten Überblick über die Highlights des Centers und seine Aktionen.

Auf der Eisbahn in die Weihnachtszeit schlittern

Eine gute Tradition:
Zum fünften mal
läuft die Region in
der Adventszeit
Schlittschuh vor dem
Oder-Center.

Es ist wieder gelungen: Mit der Unterstützung von Unternehmen und Partnern aus der ganzen Region kann das Oder-Center seine Besucher in der Adventszeit wieder zum Schlittschuhfahren auf der Eisbahn einladen. Auf einer Fläche von 300 Quadratmetern lockt das sportliche Vergnügen vom 21. November bis zum 31. Dezember. „Damit geht es bei unserem Weihnachtsmarkt in guter Tradition nicht nur um das kulinarische, sondern auch um das sportliche Vergnügen“, freut sich Center Manager Norbert Fels.

Auf dem Weihnachtsmarkt, der ebenfalls in guter Tradition durch den Schwedter Unternehmer Filip Slowie ausgerichtet wird, wird es in diesem Jahr erstmals eine Glühweinpylone geben, von der aus die Schlittschuhfahrer direkt bewirte werden können, ohne dass sie die Schlittschuhe dafür ablegen



Ab dem 21. November ist es wieder soweit: Auf der Eisbahn können die Besucher des Weihnachtsmarktes vor dem Oder-Center in die Adventszeit hineinschlittern.

müssen. „Dazu gibt es natürlich alles, was zu einem zünftigen Weihnachtsmarkt gehört“,

kündigt Slowie an. Grillstände, weihnachtliches Gebäck, kandierte Äpfel. „Und im Mittel-

punkt des Weihnachtsmarktes, der am 21. November eröffnet wird, dreht sich auch in diesem

Jahr wieder ein Kinderkarussell“, fügt er hinzu. „Ich freue mich, dass wir mit so tollen An-

geboten in die Weihnachtszeit starten können“, fügt Center Manager Norbert Fels hinzu.



„Bei guten
Ideen helfen
wir gern“

Nicht nur weil Filip Slowie seit vielen Jahren eine gute Zusammenarbeit mit dem Oder-Center pflegt, ist es für ihn eine Selbstverständlichkeit, die Eisbahn vor dem Weihnachtsmarkt zu unterstützen. „Schließlich ist das ein erstklassiges Freizeitangebot. Dadurch wird der gesamte Weihnachtsmarkt attraktiver. Und das nützt natürlich auch mir. Schließlich betreibe ich den Weihnachtsmarkt“, erklärt der junge Schwedter Unternehmer, der in der Stadt unter anderem ein Industriekaufhaus betreibt. Laugengebäck, Quarkbällchen, kandierte Früchte, leckere Trüffel, Pralinen, Crepes und eine Riesenpfanne mit Schafkäse werden für die vorweihnachtlichen kulinarischen Gaumenfreuden auf dem von ihm organisierte Weihnachtsmarkt sorgen. „Außerdem bin ich als Schwedter stolz darauf, dass wir in diesem Jahr wieder gemeinsam ein so tolles Freizeitangebot wie die Eisbahn hinbekommen. Das ist nicht selbstverständlich“, fügt er hinzu. Für ihn ist die Verbindung zwischen klassischem Weihnachtsmarktgeschehen und sportlichem Schlittvergnügen zudem eine hervorragende Idee: „Dadurch wird auf dem Weihnachtsmarkt wirklich für alle Besuchergruppen etwas geboten. So kann in der Vorweihnachtszeit geschlemmt, genossen, für die Liebsten eingekauft und gleichzeitig noch rumgetobt und die Freude an der Bewegung genossen werden“, sagt Filip Slowie.

Uckermark Kurier
Flagge zeigen

**Kompetent
berichten aus
der Region**

Als große Tageszeitung der Uckermark berichtet der Uckermark Kurier über alle Facetten des gesellschaftlichen Lebens in der Region. Als erste Informationsquelle über das regionale Geschehen ist er aber auch ein Sachwalter der Interessen seiner Leser. „Dazu gehört für uns auch, dass wir Aktivitäten, die die Attraktivität der Region verbessern, unterstützen“, versichert Geschäftsführer Horst Waschke. „Dazu gehört in der Vorweihnachtszeit zu allererst die Eisbahn vor dem Oder-Center. Und deshalb unterstützen wir sie“, sagt er.

Der Uckermark Kurier erscheint vor allem in den Regionen Templin und Prenzlau. Mit seiner Publikation „Anzeigenkurier“ erreicht der Regionalverlag jedoch die gesamte Uckermark und darüber hinaus große Teile Vorpommerns und Mecklenburgs. Seit dem vergangenen Jahr gehört zudem der regionale Fernsehsender TV Uckermark mit zum Verlagsverbund des Uckermark Kurier.

Mit dem Oder-Center pflegt das Blatt zudem eine langjährige Partnerschaft. „Wir begleiten natürlich die großen Aktionen des Centers und sind froh darüber, über eine derart attraktive Einkaufsstätte in der Region verfügen zu können“, sagt Horst Waschke. „Das Oder-Center ist ein Magnet, der weit über die Uckermark hinaus Anziehungskraft entfaltet. Das gilt natürlich besonders für die Adventszeit“, fügt er hinzu.



**Helfer der
ersten
Stunde**

Der beliebte regionale Rundfunksender BB-Radio war von Anfang an bei dem Eisbahn-Projekt dabei und gehört sozusagen zu den Helfern der ersten Stunde. Brandenburgs erfolgreichster Radiosender hatte die Aktion auch präsentiert, sie gemeinsam mit dem Center eröffnet und live von der Eisbahn übertragen. „So wird es auch in diesem Jahr wieder sein. Wir freuen uns ganz besonders auf die gute Zusammenarbeit mit dem Centermanagement“, berichtet Clara Himmel, Geschäftsstellenleiterin BB RADIO Nord/Ost.

Es liege ihr sehr am Herzen, solch ein attraktives Freizeitangebot zu unterstützen. Mehr will sie aber noch nicht verraten, denn einzelne Details werden gegenwärtig noch abgestimmt. „Natürlich wird es garantiert Überraschungen für unsere Hörer und die Besucher der Eisbahn geben“, kündigt Clara Himmel an. „Aber wie sich das für die Vorweihnachtszeit gehört: Der Schleier des Geheimnisses wird jetzt noch nicht gelüftet.“ „Ich bin auch gespannt“, fügt Center Manager Norbert Fels hinzu. „BB-Radio hat immer eine tolle Überraschung parat“, ist er überzeugt.



**Präsenz in
über 60
Centern**

Der Veranstaltungsservice Wiebeck wird auf dem diesjährigen Weihnachtsmarkt für die festliche Beleuchtung und die Beschallung des Geländes sorgen. Wiebeck ist nicht nur den Schwedtern und dem Oder-Center ein guter langjähriger Bekannter bei der Organisation von Großveranstaltungen. Der Veranstaltungsservice ist deutschlandweit unterwegs und betreut allein über 60 Center der ECE. „Es ist für uns natürlich immer wieder eine besondere Freude, wenn wir eine Großveranstaltung in unserer Heimat ausrichten können“, sagt Robert Scherel vom Veranstaltungsservice. „Gerade mit dem Oder-Center pflegen wir ja eine langjährige intensive und überaus angenehme Zusammenarbeit“, fügt er hinzu. „Seit der Eröffnung des Centers sind wir Partner bei vielen Aktionen und betreuen sie auch“, sagt er.

Aus dieser Verbundenheit heraus hilft der Veranstaltungsservice dem Center, den Weihnachtsmarkt und die Eisbahn in diesem Jahr erneut zu einem Erfolg werden zu lassen und tritt sogar als Sponsor der Eisbahn auf. „Wir engagieren uns auch deshalb für die Eisbahn, weil wir sie für ein erstklassiges Freizeitangebot in der Vorweihnachtszeit in Schwedt halten“, sagt Robert Scherel. „Schlittschuhvergnügen pur auf 300 Quadratmetern Eisfläche - das ist schon etwas Tolles.“



**Fest in
Schwedt
verwurzelt**

Für den Schwedter Werbe-Unternehmer und langjährigen Partner des Oder-Center Sören Pink ist es eine Selbstverständlichkeit, die Eisbahn vor dem Oder-Center zu unterstützen. Und zwar nicht nur, weil er auf vielen Gebieten gut mit dem Center zusammenarbeitet, sondern aus Heimatgefühl. „Ich komme aus Schwedt, Schwedt ist meine Heimatstadt. Und wenn hier ein besonderes Freizeitangebot entsteht, bin ich gern bereit, es zu unterstützen. Alles, was meine Stadt attraktiver macht, nützt schließlich auch mir und meinen Mitarbeitern“, sagt er. Pink gehört daher zu den langjährigen Sponsoren der Eisbahn. „Wir freuen uns sehr über das Engagement von Werbe-Pink für unsere Eisbahn“, erklärt Center-Manager Norbert Fels. „Wir pflegen seit Jahren eine hervorragende Zusammenarbeit mit diesem Unternehmen“, fügt er hinzu. Werbe-Pink erledigt verschiedene Werbe-Aufträge für das Oder-Center. Mit seiner modernen digitalen Drucktechnik ist das Unternehmen in der Lage, die Aufträge des Centers schnell und in hoher Qualität abzuwickeln. „Es ist immer gut, wenn man vor Ort Unternehmen hat, die wissen, worauf es in der Zusammenarbeit ankommt, die schnell reagieren können, wenn es einmal etwas eiliger ist. Und die professionelle Qualität auf dem Markt anbieten auf die man sich verlassen kann. Werbe-Pink ist eines von diesen Unternehmen“, fügt Fels hinzu.



**Immer am
Puls des
Lebens**

Die Eisbahn wird bereits im 5. Jahr vom Oder-Center organisiert. „Wir sind von Anfang an dabei und freuen uns, auch in diesem Jahr wieder den Schwedtern und ihren Gästen ein ‚eisiges‘ Vergnügen bereiten zu können“, sagt der Geschäftsführer der Schwedter Stadtwerke Helmut Preuß. Die Eisbahn, umgeben von einem liebevoll gestalteten Weihnachtsmarkt, bringt Groß und Klein viel Freude und ist entweder ein schöner Abschluss eines Einkaufsbummels oder einfach nur ein angenehmer Freizeitspaß in der Adventszeit. „Die Stadtwerke und das Oder-Center pflegen eine sehr gute Partnerschaft und sorgen gern dafür, dass vielfältige und attraktive Angebote aufrecht erhalten werden, damit sich die Menschen in unserer Stadt wohlfühlen“, stellt der Geschäftsführer fest. „Und wenn es darum geht, eine zusätzliche Freizeitattraktion für Schwedt zu schaffen, sind wir ohnehin gern dabei“, fügt er hinzu. Schließlich engagieren sich die Stadtwerke mit dem Betreiben des Spaßbades Aquarium und des Kinos Filmforum ebenfalls im Freizeitbereich.

Darüber hinaus pflegen die Stadtwerke und das Oder-Center seit langem eine enge Zusammenarbeit. Erst in diesem Jahr übernahmen die Stadtwerke die Gasversorgung des Oder-Center und investierten in den Bau einer neuen Klimaanlage.

Gesund bleiben - wohlfühlen - Geld sparen

Aktuelle Angebote im Sept. 2012 aus Ihrer

Sparen Sie bis zu **53%** auf den AAP**

PLUSPUNKT  **APOTHEKE**
IM ODER-CENTER

PREISKNÜLLER im September

Sie sparen **53%**

elac® Halsschmerztabletten
20 Stück

statt € 5,97¹⁾
2,78

mit Mini-Wärmflasche!

Sie sparen **24%**

Buscopan® Dragees
20 Stück

statt € 7,97¹⁾
5,98

Sie sparen **23%**

FORMIGRAN®
2 Filmtabletten N1

Formigran® 2,5 mg
2 Filmtabletten

statt € 10,40¹⁾
7,98

Sie sparen **22%**

Fenistil®
Pencivir

Fenistil® Pencivir, 2 g

statt € 0,95¹⁾
6,98

Sie sparen **30%**

Calcium-Sandoz® D
100 Kautabletten

Calcium-Sandoz® D Osteo
100 Kautabletten

statt € 19,99¹⁾
13,98

mit Mini-Wärmflasche!

Sie sparen **32%**

Buscopan® plus
20 Filmtabletten

Buscopan® plus
20 Filmtabletten

statt € 0,97¹⁾
6,78

Sie sparen **23%**

Mucoangin®
18 Lutschtabletten

Mucoangin®
Minze oder Waldbeere
18 Lutschtabletten

statt € 7,15¹⁾
5,48

Sie sparen **21%**

Sinupret® forte
50 Dragees

Sinupret® forte
50 Dragees

statt € 20,30¹⁾
15,98

Sie sparen **24%**

Lemocin®
20 Lutschtabletten

Lemocin®
20 Lutschtabletten

statt € 5,00¹⁾
4,48

Sie sparen **22%**

Elmex® Sensitive Professional
Zahnpasta
75 ml

Elmex® Sensitive Professional
Zahnpasta
100 ml = € 4,64

statt € 4,40¹⁾
3,48

BEZUGSLANGE Nr. 1

Sie sparen **24%**

Wick MediNait
90 ml

Wick MediNait
100 ml = € 8,31

statt € 0,97¹⁾
7,48

Sie sparen **22%**

Chlorhexamed® Fluid 0,1%
200 ml

Chlorhexamed® Fluid 0,1%
100 ml = € 3,49

statt € 0,95¹⁾
6,98

Sie sparen **23%**

Physiogel® Creme
100 ml

Physiogel® Creme
Für empfindliche und stark beanspruchte Haut, 75 ml
100 ml = € 11,97

statt € 11,00¹⁾
8,98

Sie sparen **26%**

Mosquito® med Läuseshampoo
100 ml

Mosquito® med Läuseshampoo
100 ml

statt € 11,05¹⁾
8,78

Sie sparen **29%**

Berberil® N Augentropfen
10 ml

Berberil® N Augentropfen
100 ml = € 34,80

statt € 4,07¹⁾
3,48

Sie sparen **24%**

Wick DayMed
20 Kapseln

Wick DayMed
20 Kapseln

statt € 0,97¹⁾
7,48

Sie sparen **18%**

Orthomol Vital F oder M
30 Tagesportionen

Orthomol Vital F oder M
30 Tagesportionen

statt € 0,97¹⁾
49,98

Sie sparen **24%**

Fungizid-ratiopharm® Extra
100 g

Fungizid-ratiopharm® Extra
100 g = € 29,93

statt € 11,07¹⁾
8,98

Sie sparen **38%**

Paracetamol 500 mg elac®
20 Tabletten

Paracetamol 500 mg elac®
20 Tabletten

statt € 1,50¹⁾
0,98

Sie sparen **29%**

Magaldrat 800 mg elac®
20 Lutschtabletten

Magaldrat 800 mg elac®
20 Lutschtabletten

statt € 4,95¹⁾
3,48

Sie sparen **18%**

Bach® Original Rescue® Tropfen
20 ml

Bach® Original Rescue® Tropfen
100 ml = € 64,90

statt € 16,00¹⁾
12,98

Sie sparen **26%**

Eil-Cranell® alpha
2 x 100 ml

Eil-Cranell® alpha
100 ml = € 13,99

statt € 37,95¹⁾
27,98

Sie sparen **24%**

Maaloxan® Kautabletten Lemon
30 Kautabletten

Maaloxan® Kautabletten Lemon
30 Kautabletten

statt € 9,90¹⁾
7,48

Sie sparen **19%**

Voltaren® Dolo extra 25 mg
20 Tabletten

Voltaren® Dolo extra 25 mg
20 Tabletten

statt € 9,90¹⁾
7,98

Sie sparen **30%**

Oral B® Precision Clean
7+1 EXTRA
7+1 Stück

Oral B® Precision Clean
Ersatzbürsten für elektrische Zahnbürsten
7+1 Stück

statt € 29,99¹⁾
20,98

Sie sparen **21%**

Umckaloabo®
50 ml

Umckaloabo®
100 ml = € 29,96

statt € 19,10¹⁾
14,98

Sie sparen **29%**

Doregrippin®
20 Tabletten

Doregrippin®
20 Tabletten

statt € 8,48¹⁾
5,98

Sie sparen **16%**

Rausch Weidenrinden Shampoo
200 ml

Rausch Weidenrinden Shampoo
100 ml = € 4,49

statt € 10,00¹⁾
8,98

Sie sparen **28%**

Pantoprazol-ratiopharm® SK 20 mg
14 Hartkapseln

Pantoprazol-ratiopharm® SK 20 mg
14 Hartkapseln

statt € 9,70¹⁾
6,98

Sie sparen **36%**

IBU-LYSIN-ratiopharm® 684 mg
20 Filmtabletten

IBU-LYSIN-ratiopharm® 684 mg
20 Filmtabletten

statt € 7,95¹⁾
4,98

Sie sparen **30%**

Kytta-Salbe® f
100 g

Kytta-Salbe® f
100 g

statt € 12,02¹⁾
8,98

Sie sparen **26%**

FAKTU® lind Salbe
25 g

FAKTU® lind Salbe
100 g = € 31,92

statt € 10,02¹⁾
7,98

Sie sparen **30%**

ASS-ratiopharm® Protect 100 mg
100 magensaftresistente Tabletten

ASS-ratiopharm® Protect 100 mg
100 magensaftresistente Tabletten

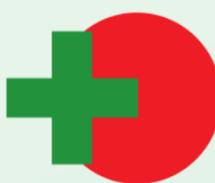
statt € 3,50¹⁾
2,48

Gutschein

PLUSPUNKT Zahnbürste im Doppelblister
1 Set

0,78

Solange der Vorrat reicht. Nur ein Gutschein und Artikel pro Person. Gültig im September 2012

PLUSPUNKT  **APOTHEKE**
IM ODER-CENTER

Inhaber Marcel Wree
Landgrabenpark 1 · 16303 Schwedt/Oder
Tel.: 0 33 32 - 41 81 77 · Fax: 0 33 32 - 41 81 76 · www.pluspunkt-apotheke-schwedt.de

Alle Angebote gültig im September 2012. 1) Apothekenabgabepreis gemäß Lautertaxe, Stand 01.11.2010 ist der verbindliche Abrechnungspreis nach der großen deutschen Spezialitätentaxe (sogenannte Lautertaxe) bei Abgabe zu Lasten der gesetzlichen Krankenversicherung, die sich gemäß § 129 Abs. 5a SGB V aus dem Abgabepreis des pharmazeutischen Unternehmens und der Arzneimittelpreisverordnung in der Fassung zum 31.12.2003 ergibt. Es wird darauf hingewiesen, dass der genannte Preisvorteil aufgrund des Bestehens von Rabattverträgen zwischen Krankenkassen und Originalhersteller für den Teil der Verschreibung nicht erzielt werden kann. 2) Unverbindliche Preisempfehlungen des Herstellers. Abgabe in haushaltsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. Für Druck- und Satzfehler keine Haftung.



Autohersteller weckt Emotionen

Hyundai Kia-Konzern setzt Erfolgskurs fort

Schickes auf qualitativ höchstem Niveau

Uckermark/ Uecker-Randow (Ivonne Gotthardt). Einen Hyundai oder Kia zu fahren, das ist längst mehr als einfach nur von A nach B zu kommen. Die Fahrzeuge überzeugen mit schickem europäischen Design, technischen Raffinesse und hoher Qualität. Nicht umsonst stehen sie beim Qualitätsreport der renommierten Fachzeitschrift Auto Bild immer wieder ganz oben auf dem Treppchen. Was viele nicht wissen, Hyundai und Kia gehören zu einem Konzern der Hyundai Kia Group.

Und diese ist derzeit der weltweit viertgrößte Automobilbauer, mit großen Ambitionen, die Nummer 1 zu werden. Zum Vergleich: Die Hyundai Kia Group verkauft im Jahr weltweit mehr als doppelt so viele Fahrzeuge als Mercedes und BMW zusammen. 2010 schaffte es

Hyundai zum ersten Mal in Europa, den damaligen Weltmarktführer Toyota zu überholen. Auch in Deutschland verkauft Hyundai weit mehr Fahrzeuge als Toyota. Nimmt man KIA noch mit in den Verbund importiert die Hyundai KIA-Group, als größter Fahrzeugimporteur, sogar mehr Autos nach Deutschland als Renault und Skoda. Mit Stolz kann man sagen, unsere derzeit vielen Neuentwicklungen sind heute auf dem neuesten Stand der Technik und teilweise sogar ein



Stück voraus. Als einer von deutschlandweit nur wenigen Händlern darf die Autohaus Dähn OHG beide Marken, Hyundai und Kia, vertreiben – zwei der am stärksten wachsenden Marken. Dabei hat der Autobauer zahlreiche namenhafte Hersteller in den Schatten gestellt.

Doch wofür stehen Hyundai und Kia? Das ist ganz klar aufgeteilt: Hyundai ist die moderne Premiummarke, Kia zeichnet sich durch vor allem durch Sportlichkeit aus. Davon überzeugen können sich demnächst auch die Besucher des Oder-Center in Schwedt. Dort hat das Autohaus Dähn eine viertägige Sonderausstellung geplant. Vom 27. bis 30. September stellt das Unternehmen in der Einkaufsmeile die neuesten Modelle des Hyundai Kia-Konzerns aus. Mitarbeiter werden die Fahrzeuge präsentieren, Interessierten Fragen beantworten und natürlich zum Probefahren einladen. Sage und schreibe 16 Neuwagen werden die Einkaufsstraße vom Stern bis zu Mediamarkt in eine Automeile verwandeln. Ein ganz besonderer Hingucker ist sicherlich der neue Hyundai Santa Fe, verspricht der Fachmann und lädt ein, sich einen Eindruck von den Fahrzeugen zu machen, mit denen der Konzern schon seit einigen Jahren auf der Überholspur unterwegs ist.



Der neue Hyundai Santa Fe

Mehr als genug Platz für Begeisterung

7 Jahre Garantie*
Garantie
Garantie



WARUM MIT WENIGER ZUFRIEDEN SEIN?

Der Kia Rio mit Klima
Wahnsinn, wie viel Auto man für diesen Preis bekommt!

- 7 Jahre KIA-Herstellergarantie*
- Klimaanlage
- Zentralverriegelung mit Fernbedienung
- ele. Fensterheber
- Tagfahrlicht

NUR € 9.990,-

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: kombiniert 3,2-5,5; innerorts 3,5-7,2; außerorts 3,0-5,3. CO₂-Emission: 85-128 g/km. Nach Messverfahren RL 1999/100/EG. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Uckermark/ Uecker-Randow. Mehr Eleganz, mehr Dynamik und mehr Komfort – der neue Santa Fe demonstriert, was ein Auto braucht, um uns intensiv zu bewegen. Sein „Fluidic-Sculpture-Design“ mit den fließenden Linien, die kraftvolle Silhouette und die vielen Details der dritten Generation des erfolgreichen Santa Fe überzeugen alle. Denn Spurhalteassistent, Smart-Par-

king-Assist-System, Fahrdynamisches Stabilitäts Management und die variable FLEX STEER-Lenkunterstützung mit drei Stufen sind Premiummerkmale. Wählen Sie zwischen 2.0 CRDi, 2.2 CRDi und 2.4 GDi Benziner. Der 2.2 CRDi mit Allradantrieb und Schaltgetriebe platziert sich mit seinem CO₂-Ausstoß von 149 g/km in der Spitzengruppe des Wettbewerbs. Und

der 2.0 CRDi erfüllt schon heute die Euro-6-Norm. Der Innenraum im neuen Santa Fe überzeugt und verwöhnt Sie gleichermaßen. Denn das Panorama-Glas-Schiebedach, die Sitzheizung, die übersichtliche Mittelkonsole mit moderner, intuitiv zu bedienender Technik – wie der integrierten Rückfahrkamera – und vieles mehr sorgen für luxuriöse Momente. Freuen Sie sich auf

einen hochwertigen Innenraum, der einen neuen Komfort begründet. Im neuen Santa Fe sitzen Sie im Mittelpunkt. Das sehen und fühlen Sie sofort, wenn Sie Platz nehmen. Unsere Liebe zu hochwertigen Details erkennen Sie beispielsweise an den vorbildlich verarbeiteten Stoffen und Nähten, die man so bisher nur aus der Luxusklasse kannte.



Die neue Generation des Hyundai Santa Fe kommt am 22. September auf dem Markt.

Gerne unterbreiten wir Ihnen Ihr ganz persönliches Angebot. Besuchen Sie uns und erleben Sie den Kia Rio bei einer Probefahrt.

Autohaus DÄHN OHG
KIA-Vertragshändler

Löcknitzer Straße 32 • 17309 Pasewalk • Telefon 03973 2026580
Automeile 4 • 17291 Prenzlau • Telefon 03984 83359-0
Ehm-Welk-Straße 86 • 16303 Schwedt • Telefon 03332 58275-0
Chausseestraße 8 • 17291 Görzitz • Telefon 039851 6380-0

* Max. 150.000 km. Gemäß den gültigen Garantiebedingungen. Einzelheiten erfahren Sie bei uns.

7 Jahre Garantie*
Garantie
Garantie

**+++ viertägige Sonderausstellung im Oder-Center Schwedt +++
die neuesten Modelle des KIA-Hyundai Konzerns +++**

Sonderausstellung im Oder-Center Schwedt vom 27. bis 30. September



KIA MOTORS
The Power to Surprise™

Souverän von Anfang an – Der neue KIA Cee'd

Tolles Design und Bestnote im EuroNCAP für die zweite Generation

Uckermark/Uecker-Randow. Machen Sie sich bereit für den neuen Kia Cee'd Sportswagon! Ab dem 22. September erobert der geräumige Allrounder die deutschen Straßen. Mit neuesten Technologien verpackt in sportlich-elegantem Design ergänzt der Kombi die Modellreihe des Kia Cee'd um eine weitere praktische und attraktive Variante – natürlich inklusive der einzigartigen 7-Jahre-Kia Herstellergarantie. Der neue Kia Cee'd hat im Crashtest EuroNCAP die Höchstwertung „5 Sterne“ erreicht. Damit ist der kompakte Bestseller nach Rio, Venga, Soul,

Sportage und Sorento das sechste aktuelle Kia-Modell, das im führenden europäischen Sicherheitstest mit der Bestnote ausgezeichnet wurde. Zugleich knüpft der neue Cee'd an die Modell-Tradition an: Schon die erste Cee'd-Generation erhielt 2007 eine „5 Sterne“-Wertung. In den letzten fünf Jahren wurden die Testkriterien weiter verschärft.

Dadurch ist es heute schwerer, Höchstwertungen zu erreichen. Dass das der zweite



Die 2. Generation des Kia Cee'd

ten Cee'd-Generation dennoch gelungen ist, belegt den hohen Stel-

lenwert, den Sicherheit bei Kia hat“, sagt Benny Oeyen, Vice President Marketing and Product Planning von Kia Motors Europe. Zum „5 Sterne“-Erfolg der zwei-

ten Modellgeneration hat auch die deutliche Verbesserung des Fußgängerschutzes beigetragen, bei dem der neue Cee'd mit 61 Prozent ein gutes Ergebnis erzielte. Standardmäßig verfügt jeder neue Cee'd europaweit über sechs Airbags (Front- und Seitenairbags vorn sowie durchgehende Vorhangairbags), Gurtwarnsystem vorn und hinten, elektronische Stabilitätskontrolle (ESC), Berganfahrhilfe (HAC), Gegenlenkunterstützung (VSM) und ak-

tives Bremslicht (ESS). Je nach Ausstattung und Sonderausstattung



wird die aktive Sicherheit durch weitere Elemente wie statisches Abbiegelicht, Xenon-Scheinwerfer mit adaptivem Abbiegelicht/Kurvenlicht, Spurhalte-Assistent und Reifendruck-Kontrollsystem erhöht.

Neuer Hyundai i30cw geht an den Start

Üppiger Kombi zeigt sich sportlich-dynamisch

Uckermark/Uecker-Randow. Mit einem Kombimodell erweitert Hyundai jetzt die im März auf dem deutschen Markt eingeführte, zweite Generation der Kompaktklasse-Baureihe i30. Der Neuling mit der Zusatzbezeichnung cw ist eigens für den europäischen Automobilmarkt im hiesigen Design- und Entwicklungszentrum von Hyundai Motor Europe in Rüsselsheim entwickelt worden und zählt dank seiner Gardemaße zu den geräumigsten Kombis im C-Segment. Im Vergleich zur ersten Kombi-Generation der Bestseller-Baureihe wuchs der i30cw vor allem im Innenraum, wo bis zu fünf Insassen und das Urlaubsgepäck einer ganzen Familie problemlos unterkommen. Darüber hinaus gelten für den i30cw die für die Baureihe bekannten Eigenschaften: Die unter der Leitung des europäischen Chef-Designers Thomas Bürkle entstandene Linienführung kombiniert sportlich-dynamische Formen mit einem für das C-Segment großzügigen

Raumangebot auf allen Sitzplätzen. Markentypische Elemente wie der Hexagonal-Kühlergrill verbinden sich mit pffigen Details, die dem i30cw seinen sympathischen und athletischen Charakter geben. Auch im Innenraum zeigt das Designer-Team sein ganzes Know-how: Ergonomie, Funktionalität und Nutzbarkeit gehen eine gelungene Liaison mit hochwertigen Materialien, einer Top-Verarbeitung bis ins Detail und echtem Wohlfühl-Ambiente ein. Wer an Bord des neuen i30cw unterwegs ist, darf sich nicht allein an den komfortablen, langstreckentauglichen Sitzen erfreuen. Auch die leicht erreichbaren Bedienelemente mit präzise einrastenden Schaltern und Hebeln, der attraktive Material-Mix mit Alu-Applikationen oder Hochglanzflächen und die weichen, nachgiebigen Kunststoffe überzeugen. Zudem weiß der umfangrei-

che Lieferumfang der drei Ausstattungslinien Classic, Trend und Style den Passagieren zu schmeicheln und verschafft dem Neuling ein günstiges Preis-/Wert-Verhältnis. Ganz so wie das fünftürige Schrägheckpendant lässt sich auch der i30cw mit zahlreichen Optionen zum individuellen Wunschmodell konfigurieren. Und so vielfältig wie das Einsatzgebiet des neuen i30cw, beispielsweise als geräumiger Familien-



Die 2. Generation des Hyundai i30cw

wagen für die Urlaubsfahrt, dynamischer Freizeitbegleiter beim Hobby oder praktischer Lastenträger im gewerblichen Einsatz, ist das Motorenprogramm. Effizienz ist das wesentliche Merkmal der Aggregate, deren Die-

sel-Vertreter allesamt im europäischen Entwicklungszentrum in Rüsselsheim konstruiert wurden. Den Geldbeutel schont der i30cw aber nicht nur an der Zapfsäule: Dank langer Wartungsintervalle von bis zu 30.000 Kilometern und einem umfangreichen Garantie-Paket ist auch langfristig nicht mit unangenehmen Überraschungen zu rechnen. Hyundai gewährt fünf Jahre Garantie ohne Kilometerbegrenzung auf das gesamte Fahrzeug, dazu fünf Jahre auf die Lackierung und 12 Jahre Garantie gegen Durchrostung von innen nach außen. Hinzu kommt die Hyundai Mobilitätsgarantie,

5 Jahre Garantie*

Garantie Garantie Garantie

WER SAGT, DASS MITTELKLASSE NICHT SPITZENKLASSE SEIN KANN? DER NEUE HYUNDAI i40.

Der neue Hyundai i40cw
1.6 135 PS
6-Gang ab **17.990,-** EUR

<input checked="" type="checkbox"/> 7 x Airbag	<input checked="" type="checkbox"/> Klimaanlage
<input checked="" type="checkbox"/> Berganfahrhilfe	<input checked="" type="checkbox"/> Bluetooth/Freisprecheinricht.
<input checked="" type="checkbox"/> Fahrdynamisches Stabilitäts Management	<input checked="" type="checkbox"/> Lederlenknauf
<input checked="" type="checkbox"/> ESP	<input checked="" type="checkbox"/> ZV mit Fernbedienung
<input checked="" type="checkbox"/> el. Parkbremse	<input checked="" type="checkbox"/> Radio m. Lenkradfernbedien.
<input checked="" type="checkbox"/> Lichtsensor	<input checked="" type="checkbox"/> R/CD/MP 3 Funktion
<input checked="" type="checkbox"/> Nebelscheinwerfer	<input checked="" type="checkbox"/> el. und beheizbare ASP
<input checked="" type="checkbox"/> Statisches Abbiegelicht	<input checked="" type="checkbox"/> Tagfahrlicht

www.hyundai.de

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) und CO₂-Emission (g/km): von 7,7 l und 179 g (kombiniert) für den 2.0 GDI Premium Automatik bis 4,3 l und 113 g (kombiniert) für den 1.7 CRDi blue. Effizienzklasse D – A+.

*Fahrzeugabgebildungen enthalten z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen. 5 Jahre Fahrzeug-Garantie ohne Kilometerbegrenzung und 5 Jahre Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannendienst und Abschleppdienst (gemäß deren jeweiligen Bedingungen). Ausgenommen sind Taxen und Metallfahrzeuge, für die eine 3-jährige Fahrzeug-Garantie bis 100.000 km gilt. 5 kostenlose Sicherheits-Checks beim verkaufenden Händler in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft.

Autohaus DÄHN

Automeile 4
17291 Prenzlau
Tel. 03984 833590

Chausseestraße 8
17291 Görz
Tel. 039851 63800

Elm-Walk-Str. 86
16303 Schwedt
Tel. 03332 582750

Lücknitzer Str. 32
17309 Posewalk
Tel. 03973 2026580

+++ atemberaubende Fahrzeugflotte verwandeln die Einkaufsstraße vom Stern bis zum Media Markt in eine Automeile +++

5 Jahre Garantie*

Garantie Garantie Garantie

Sonntags stressfrei durch das Center bummeln

Entspannt bummeln im Oder-Center am 30. September und am 11. November.

Viele Besucher des Oder-Center wünschen es sich: Sonntags, ungestört vom Stress des Alltages in Ruhe durch das Oder-Center zu bummeln und entspannt zu shoppen. „Und wir hören auf die Wünsche unserer Kunden und machen es in diesem Jahr noch vier mal möglich“, versichert Center Manager Norbert Fels. „Traditionsgemäß werden wir natürlich an zwei Adventsontagen öffnen, nämlich am 2. und am 4. Advent. Aber auch außerhalb der Adventszeit werden wir unser Center noch zweimal sonntags für unsere Besucher öffnen“, versichert er.

Sogar bis 20 Uhr

So wird das Center am 30. September von 13 bis 18 Uhr seine Pforten öffnen. Zu diesem Zeitpunkt findet auch die große Kia- und Hyundai-Präsentation im Oder-Center statt. Und am 11. November öffnen sich noch einmal an einem Sonntag die Tore des Centers. „Diesmal sogar von 11 bis 20 Uhr. Wie an einem ganz normalen Wochentag kann dann bei uns an diesem Sonntag



Befreit vom Alltagsstress lässt es sich an den verkaufsoffenen Sonntagen im Oder-Center besonders entspannt schlendern.

eingekauft werden. Wir machen die Wünsche unserer Besucher möglich, wenn immer es geht“,

versichert der Center Manager. Die Zufriedenheit der Besucher stehe nun mal an erster Stelle.

Ein qualitativ hochwertiger Service sei die wichtigste Voraussetzung für diese Zufriedenheit.

„Und zum Service gehören für mich in erster Linie auch besucherfreundliche Öffnungszeiten-

ten. Immer mal wieder auch am Sonntag“, bekräftigt der Center Manager.



Starke Marken der Herbstmode zu starken Preisen: Auf dem Schnäppchenmarkt im Oder-Center purzeln die Preise

Starke Marken zu starken Preisen beim Mode-Schnäppchenmarkt

Im Herbst fallen die Blätter und purzeln die Mode-Preise.

Vom 1. bis 6. Oktober purzeln in der Modebranche wieder die Preise. Das Oder-Center lädt mit seinen Mietern zum Mode-Schnäppchenmarkt ein. „Die aktuellen Herbstkollektionen können dann zu reduzierten Preisen gekauft werden“, kündigt Center

Manager Norbert Fels an. Mode für jeden Anlass, für jedes Alter, für jeden Geschmack und für jedes Portemonnaie werde es auf dem Schnäppchenmarkt geben.

Starke Modepartner des Oder-Center beteiligen sich am Schnäppchenmarkt. OSCO hat die top-aktuelle Schuhmode im Gepäck, Engbers und Fresh Look werden Modeschnäppchen für den Herren bereit halten, damit dieser auch im Herbst immer top-modern gekleidet ist und mit dem Trend geht. „Farbenfreude ist in diesem Herbst auch bei der Männermode angesagt“, weiß der Center Manager. Kräftige freundliche Farben dominieren das Bild ebenso bei

den Kollektionen für die Damen. Gina Laura und Camp David vervollständigen mit ihren Angeboten den Schnäppchenmarkt. Wer für seine sportlichen Aktivitäten im kühler werdenden Herbst noch eine Outdoor-Jacke braucht, kann garantiert am Stand von Citysport fündig werden. Und Jeans-Mode ist zu jeder Jahreszeit aktuell. Deshalb beteiligt sich auch Mustang mit tollen Angeboten am Schnäppchenmarkt. „Natürlich nicht nur mit Jeans, sondern auch anderen tollen Angeboten. Wir sind das Oder-Center. Das stellen wir auch mit unserem Schnäppchenmarkt erneut unter Beweis“, versichert der Center Manager.

Große Center-Umfrage: „Wir freuen uns auf die Herbstmode!“

Monat für Monat präsentiert sich das Oder-Center wieder als das Mode-Center der Region. Vom 6. bis 8. September präsentieren Models die aktuellen Herbstkollektionen. Die Saison kommt farbenfroh und bunt daher - die Spannung auf die neue Mode ist allemal groß. Starke Modepartner wie C & A, H & M, Engbers, Ulla Popken, Backlash oder Camp David garantieren Vielfalt. Hier gibt es Mode für jeden Geschmack, für jedes Alter, für jeden Anlass und für jedes Portemonnaie.

Im Vorfeld der großen Mode-Präsentation horchte sich die Center-Zeitung unter den Center-Besuchern um und wollte ihre Meinung über das Mode-Center der Region erfahren.

Lisa Marie Grunewald freut sich bereits auf die neue Herbstmode. Wenn sie in Sachen Mode auf Einkaufstour geht, ist das Oder-Center für sie die erste Adresse. „Nirgendwo sonst finde ich eine so tolle Auswahl“, sagt sie. „Und dazu kommt, dass die Mode im Oder-Center immer top ist. Das wird garantiert auch im bevorstehenden Herbst nicht anders sein“, ist sie überzeugt. „Ich freue mich bereits riesig auf die bevorstehenden Einkaufstouren, die ich garantiert nicht allein unternehmen werde.“



Lisa-Marie Grunewald

Bummeln und nach neuer Mode schauen - das macht Svenja Priess Spaß. Deshalb freut auch sie sich schon auf den bevorstehenden Modeherbst im Oder-Center. „Natürlich werde ich mir Zeit nehmen und ganz gemütlich von Geschäft zu Geschäft tingeln und mich erst umschaun, che ich mich für ein Stück Mode entscheide“, kündigt sie an. Eines ist für sie allerdings völlig klar: „Hier im Center kann ich tolle Modeschnäppchen machen. Preis und Leistung stehen hier in einem absolut tollen Verhältnis zueinander“, ist sie überzeugt.



Svenja Priess

Mode einzukaufen, die einem dann auch noch steht, das ist nicht immer leicht, zumal nicht für einen jungen Mann, weiß Angelo Flamma. Wenn er sich im bevorstehenden Herbst dann doch zum Modebummel ins Oder-Center wagt, dann weiß er aber ganz genau, dass er mit seinen Einkaufswünschen nicht allein gelassen wird: „Hier im Center werde ich in Sachen Mode kompetent und typgerecht beraten. Diese Erfahrung habe ich bereits früher gemacht und das wird auch in diesem Herbst so sein“, sagt er.



Angelo Flamma

Wenn es um neue Mode geht, steht für Daniela Schmidt fest, wohin sie ihre Schritte lenken wird, um ihren Kleiderschrank aufzufüllen: ins Oder-Center. „Das Oder-Center ist für mich das Mode-Center der Region schlechthin“, sagt sie. „Nirgendwo anders in der Nähe habe ich eine so geballte Mode-Kompetenz wie hier im Oder-Center. Von C & A bis H & M finde ich hier alle großen Marken der Modewelt. Zudem werde ich hier kompetent und freundlich bedient. So macht Einkaufen wirklich Spaß“, sagt sie.



Daniela Schmidt

Georg Alykatoras wohnt bereits seit vielen Jahren in der Oderstadt Schwedt und das Oder-Center ist ihm eine vertraute Einkaufsstätte. „Hier treffe ich meine Freunde, hier trinke ich meinen Kaffee, hier kaufe ich natürlich auch meine Bekleidung ein“, sagt er. „In Sachen Mode finde ich hier alles, was ich brauche, egal, ob ich Sachen für die Freizeit, für den Job, für den Alltag, oder für die Feier brauche. Und was ich besonders toll finde: Es ist auch etwas für jeden Geldbeutel dabei“, fügt er hinzu.



Georg Alykatoras

Gebraucht werden: Eine ruhige Hand und der Blick für den richtigen Moment

Große Fotoaktion mit dem Eberswalder Zoo geht weiter.

Die ersten Bilder aus dem Eberswalder Zoo sind bereits bei dem Schwedter Fotografen Bernd Giesa eingegangen: „Und ich kann feststellen, dass die Hobby-Fotografen sich von der exotischen Tierwelt des Zoos gut inspirieren lassen. Ich habe bereits spannende Schnappschüsse gesehen“, sagt er. Bis zum Jahresende läuft der gemeinsame Fotowettbewerb mit dem Eberswalder Zoo noch. Und so einfach geht es: Einfach den nebenstehenden Coupon ausschneiden, an der Zookasse vorlegen - und schon gibt es zwei Euro Rabatt auf die Eintrittskarte. Dann kann die Kamera gezückt und auf Motivsuche gegangen werden. Die Bilder können per E-Mail an foto-giesa@t-online.de gesendet werden, Stichwort: „Oder-Center Schwedt - Fotowettbewerb Zoo Eberswalde.“ Die besten Arbeiten werden im kommenden Frühjahr in einer Ausstellung im Center gezeigt.



So spannend kann das Tierleben im Eberswalder Zoo sein. Es braucht nur etwas Geduld, eine ruhige Hand und einen guten Blick für den richtigen Moment, um den Auslöser der Kamera zu betätigen.

1x2 € Rabatt*
Ausschneiden, an der Zoo-Kasse vorlegen und fotografieren.

Augen auf! Tierische Bilder gesucht!

Auf zur Fotosafari im Zoo Eberswalde - lass Dich inspirieren!

Preise
1. Preis: 1x Spiegelreflexkamera
2. Preis: 1x Digitalkamera
3. Preis: 1x Fotorucksack

Ausstellung
Die prämierten und ausgewählten eindrucksvollen Bilder werden im April 2013 im Oder-Center Schwedt ausgestellt.

Teilnahmebedingungen
Die Teilnahme steht jedem offen. Es dürfen max. 3 Bilder in digitaler Form eingereicht werden. Bitte geben Sie folgende Daten an: Datum, Titel des Bildes, Name, Alter, Adresse, Telefonnummer und E-Mail-Kontakt.

Einsendeschluss: 31.12.2012
Fotos per E-Mail bitte senden an: foto-giesa@t-online.de
Stichwort „Oder-Center Schwedt - Fotowettbewerb Zoo Eberswalde“
Es gilt das Datum des E-Mail-Eingangs.

ZOO EBERSWALDE
www.zoo.eberswalde.de

*Auf der Eintrittskarte „Erwachsene“, Gültig vom 1.7. bis 31.12.2012. Die Ermäßigung ist nicht mit anderen Rabatten kombinierbar.

ODER-CENTER
EINKAUFEN IM SCHWEDT

Alles, was Recht ist

Kündigung von DSL-Verträgen

Verträge über DSL-Anschlüsse sind meist langfristig angelegt. Für Verbraucher stellt sich



dadurch oft ein Problem: Was passiert, wenn man umzieht und der alte Provider am neuen Wohnort nicht verfügbar ist? Muss man weiter zahlen oder kommt man raus aus dem Vertrag?

Der BGH vertrat die Auffassung, dass ein Sonderkündigungsrecht für abgeschlossene DSL-Verträge für Verbraucher bei Umzug auch dann nicht besteht, wenn der Anbieter nicht in der Lage ist, am neuen Wohnort DSL Internet- und Telefonie bereitzustellen. Das hieß für den Verbraucher nichts anderes als: Zahlen bis zum Vertragsende - im Zweifel für gar nichts. Der Gesetzgeber hat ein Sonderkündigungsrecht eingeführt.

Ist der Provider fortan nicht in der Lage, am neuen Wohnort die vertraglich geschuldete Leistung zu erbringen, steht dem Kunden gemäß § 46 Abs. 8 TKG ein Sonderkündigungsrecht mit einer Frist von drei Monaten zum Monatsende zu.

Ein Sonderkündigungsrecht für den Kunden besteht jedoch nicht, wenn der Provider die vertragliche vereinbarte Dienstleistung auch am neuen Wohnort erbringen kann und will. Für den technischen Aufwand, der dem Provider durch den Umzug des Kunden entsteht, kann er vom Kunden sogar ein angemessenes Entgelt verlangen. Die Höhe des Entgelts darf dabei die Kosten für die Schaltung eines Neuan schlusses nicht überschreiten.

Das Sonderkündigungsrecht für Verbraucher bei Umzug kann auch nicht durch Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB) des Providers ausgeschlossen werden. Geschieht dies trotzdem, ist ein solcher Ausschluss gemäß § 47 b TKG unwirksam und der Verbraucher kann mit Erfolg rechtlich dagegen vorgehen.

Bei Fragen rund ums Internetrecht ist Ihr Ansprechpartner in der Region Rechtsanwalt Charles Dreydorff.

Mit der Center-Zeitung unterwegs



Jennifer Voß aus Schwedt besuchte im Mai die wunderschöne spanische Metropole Barcelona und hatte natürlich die Center-Zeitung mit im Gepäck. Jetzt kann sie sie über einen Gutschein freuen.

Miträtseln und gewinnen!

Macht mit! Gewinnt tolle Preise! Das Große Toys-Quiz

Lösungswort:

1. Welches Schleich-Tier ist hier abgebildet?


2. Wie heißt dieses trendige Sportgerät?


3. Das neue Trendthema für Jungs heißt....


4. Welche Filmfigur ist das?


5. Mit diesem Fahrzeug werden Schulkinder zur Schule gefahren!


6. Welches Tier steckt in diesem "Pillow-Pet"?


Das Lösungswort ist: _____

Name: _____
Adresse: _____
Alter: _____

Alle diese tollen Trendartikel erhältst Du im **Kinderparadies**

Bitte Quiz mit Lösung im Centerbüro abgeben!

Mitmachen, Knobeln und Gewinnen mit dem Kinderparadies: Einfach oben stehendes Rätsel lösen und die Lösung an das Oder-Center, Centermanagement, Am Landgrabenpark 1, 16303, Stichwort: „Rätsel“ schicken. Unter den richtigen Einsendungen wird die Glücksfee den Gewinner auslosen. Zu gewinnen gibt es attraktives Spielzeug, das durch das Kinderparadies zur Verfügung gestellt wird. Das Kinderparadies bedankt sich damit bei seinen Besuchern.

Nach der Sammelaktion: Ice-Age-Koffer werden verlost

Im Kino war es ein großer Sommerhit - bei real,- ließ er wieder das Sammelfieber ausbrechen: Ice Age 4! Mit dem bundesweiten Filmstart startete Anfang Juli die real,- Sammelaktion. Zu sammeln waren Domino-Steine mit Motiven aus Ice-Age 4. Pro 15 Euro Einkaufswert erhielten real,- Kunden einen Ice Age-Dominostein gratis. Wie bereits beim real- Murmel- & Funky-Beans-Fieber gab es für begeisterte Sammler einen Sammelbeutel für 0,99 Euro sowie einen Sammelkoffer zum Preis von 2,99 Euro.



zweimal zu einer großen Tauschbörse ein. Denn immerhin gab es 28 verschiedene Domino-Steine zu sammeln, die mit alt bekannten und neuen Ice-Age-Helden bedruckt waren. Das Sammelfieber ist vorbei, die ausgesprochen erfolgreiche Sammelaktion ist abgeschlossen. „Wir im Oder-Center eröffnen unseren Besuchern aber noch einmal die einmalige Chance, die Sammlung doch noch zu vervollständigen.“

Wir verlosen zwei komplette Murmelkoffer, die uns real,-



freundlicherweise zur Verfügung gestellt hat“, sagt Center Manager Norbert Fels. Wer folgende Frage richtig beantwortet und die Lösung an **Oder-Center, Landgrabenpark 1, 16303 Schwedt, Stichwort: Ice Age** schickt, hat eine Chance auf den Koffer:

Wie lange existiert der real,- Markt im Oder-Center bereits?

- A) 1994
- B) 1998
- C) 2002?

Die richtige Antwort bitte auf eine Karte schreiben, den Absender nicht vergessen und an das Center schicken.

Der Modeherbst im Oder-Center: Die Saison zaubert Farbe in die Modewelt



Ab diesem Herbst werden nicht nur die Blätter bunter, verspricht die Modewelt.

Sondern auch die Jacken, Hemden, Hosen, Westen, Anzüge, Mäntel, Röcke und Kleider. Farbenfreude ist in den aktuellen Herbst-Kollektionen angesagt. Bei der Gestaltung der aktuellen Styles hat die Branche Anleihen in den 60er und 70er Jahren genommen. Bei C & A spiegelt der Winter von Yessica Shop beispielsweise auf der einen Seite das Lebensgefühl der 60er Jahre in neuen Farben und modernen Materialien wider. Auf der anderen Seite wird die weibliche Silhouette im Stil der 80er Jahre aufgebrochen. Metallakzente und Highlightfarben bringen Spannung in das eher dunkel gehaltene Thema. „Die neue Kollektion wird von schlichten Silhouetten, kurzen Kastenformen, A-Linien-Schnitten und Trapezkleidern geprägt“, berichtet Alexandra Haupt von C & A. Bei der farbliehen Gestaltung stehen intensive Töne wie Electric Blue und Rusty Pink in der Kombination mit



Schick, sexy und figurbetont geht es bei Gerry Weber zu.

Winter White und Metallic Silver im Mittelpunkt. Mit der Clockhouse-Kollektion wendet sich C & A mit Oversize-Strickpullovern und flauschigen Webpelzjacken an das jugendliche Publikum. Hier dominieren frostige Winterfarben wie Orchideenpink, Minze, Buttermilch, Erdbeere und Himmelblau, ergänzt durch Weiß und Hellbeige. So wie C & A brillieren auch die anderen



Modeanbieter mit farbenfroher Herbstmode. Diese wird übrigens in diesem Jahr wieder von echten Modells präsentiert. Unter dem Titel „Catwalk“ führen sie die Kollektionen von Gerry Weber, Backlash, Osco, Ulla Popken, Top Two, fresh Look, Tom Tailor, Camp David, Soccx Woman und Mustang vor. Und natürlich auch von C & A. „Juwelier Born beteiligt sich mit ausgewähltem Schmuck“, kündigt Center Manager Norbert Fels an. So kann das



Auch bei den Schuhen von Osco heißt es: Mut zur Farbe.



Farbenfroh und sportlich: die Herbstmode von Tom Tailor.



Modisch und elegant im Stil: die Herbstkollektionen von Ulla Popken.

Center seinem Anspruch gerecht werden, Mode für jedes Alter, für jeden Geschmack, für jeden Anlass und für jeden Geldbeutel im Angebot zu haben. „Ich bin mir sicher, dass unsere Besucher sich von der Farbenpracht, den modischen Schnitten und den eleganten Ausführungen der Herbstmode inspirieren lassen“, sagt der Center Manager. Und für die Präsentation der Herbstmode hat das Center wieder langjährig bewährten externen Sachverständigen gebunden.

Die Agentur Exklusiv Management, die die Modenschauen im Center seit vielen Jahren betreut, wird wieder mit ihren Modells ins Center kommen und die Herbstmode präsentieren. „Wir freuen uns schon riesig darauf, wieder in Schwedt sein zu dürfen und mal wieder so richtig Schwung in die Modebranche bringen zu können“, freut sich Sabine Maurer von der Agentur. „Am schönsten ist, dass wir gleich drei Tage lang mit unseren Modells und dem Publikum

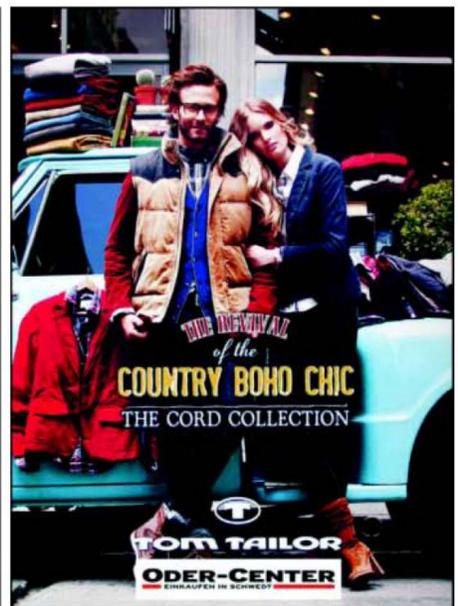
die neue Herbstmode feiern können“, freut sie sich. Dreimal täglich laden die Profi-Models vom 6. bis 8. September im Oktogon dazu ein, die neue Mode live an der Frau und am Mann zu erleben. Die Modenschauen finden vom 6. bis 8. September im Oktogon des Centers statt. Die Modewelt wird dann noch einmal im Oktober im Mittelpunkt des Geschehens stehen, wenn auf dem Mode-Schnäppchenmarkt starke Marken zu starken Preisen angeboten werden. (Siehe auch Seite 10.)



Für die Leser der Center-Zeitung sind die Mitarbeiter schon mal selbst in die neue Mode geschlüpft: Sophie Wehner für Soccx Woman, Karsten Block für Camp David, Udo Krause für Fresh Look, Rosemarie Krey für Top Two, Nadine Sasse für C & A, Dana Zibell für Gerry Weber, Anja Katenbrink für Tom Tailor, Maria Kusche für Backlash, Annett Schuidt für Ulla Popken und Peggy Mierach für Osco (von links nach rechts).



BESUCHEN SIE UNS!
HOUSE OF GERRY WEBER
ODER-CENTER · LANDGRABENPARK 1 · 16303 SCHWEDT



fresh LOOK
HERRENMODEN
im ODER-CENTER
EINKAUFEN IN SCHWEDT

Würfeln Sie Ihre Prozente!
Beim Kauf eines Artikels aus der Herbst-/Wintersaison einfach würfeln. Die Summe der drei Würfel ergibt Ihren Rabatt. Viel Glück!*



OSCO
IN ÜBER 30 FILIALEN DEUTSCHLANDWEIT
www.osco-schuhe.de





Unser Verein setzt sich seit 22 Jahren für Frauen, Kinder, Jugendliche und Familien ein. Mit verschiedenen Projekten, wie dem Jugendgästehaus „Uckerwelle“ möchten wir Orte für Freizeit, Kunst und Erholung für die ganze Familie schaffen. Um den Jugendlichen ihre Heimatregion näher zu bringen und die Außenwerbung für unseren Verein zu verstärken, nutzen wir die Regionalmarke UCKERMARK.

Bianca Karstädt
Verantwortliche für Marketing bei
der IG Frauen Prenzlau e.V.



ICU Investor Center Uckermark GmbH

Stark für die Region – Bereits über 150 Partner

Liebe Leserinnen und Leser, seit nunmehr fünf Jahren vereinigen sich unter der Regionalmarke UCKERMARK Leistungsträger aus der ganzen Region. Mittlerweile nutzen und unterstützen 152 Akteure die Marke und fördern damit die Weiterentwicklung der Uckermark. In der letzten Ausgabe stellten wir Ihnen die ersten 50 Markenutzer vor. Weitere 53 folgen in dieser Ausgabe:

Hemme Milch GmbH & Co. KG, Holzindustrie Templin GmbH,

Hotel am Uckersee & Restaurant Schilfland, Hotel Uckermark, Interessengemeinschaft Frauen Prenzlau e.V., IPSC Ingenieur-service GmbH, IXPAGE Werbung@Internetdesign Kosslick, Journalist Matthias Bruck, Kranichland e.V., Kreissportbund Uckermark e.V., LAFP Ländliche Arbeitsförderung Prenzlau e.V., Land- & Kommunaltechnik Frank Hofmann, Landgasthof "Zum Grünen Baum", Landhaus Arnimshain, Landhotel Felchow, LordsPowerKids e.V., Markt-

fotografen GmbH Angermünde, MAQT Märkische Ausbildungsgesellschaft, Qualifizierungs- und Trainingszentrum e.V., Media, Grafik + Druck Templin, Metallbau Jörg Wrasse GmbH, Multikulturelles Centrum Templin e.V., Nationalpark Unteres Odertal, Naturpark Uckermärkische Seen, Naturseifen-Manufaktur Uckermark und Pluspunkt Apotheke im Oder-Center, Präsenzstelle Uckermark, Q-Regio Handelsgesellschaft mbH & Co. KG, Randow-

Rad Fahrradvermietung Uckermark, RBS Raffinerie-Bau Schwedt GmbH, Regionale Partnerschaft Barnim-Uckermark aktiv e.V., ROBETA Holz OHG, Rodenhagen Transporttechnik, Schönermarker Pferdeparadies Fritz Bethke, Bäckerei Schreiber, Schwedter Hafengesellschaft mbH, SKDiamond, Spielmannszug Oderberg 1961 e.V., Stabenow & Partner - Forstservice/Galabau, Stadt Angermünde, Stadt Prenzlau, Stadt Schwedt/Oder, Stadt

Templin, Straußenhof Berkenlatten, TMT Tourismus-Marketing Templin GmbH, Tourismusverein Nationalpark Unteres Odertal e.V., Tourismusverein Prenzlau e.V., Tourismusverein Region Gerswalde e.V., Tourismusverein Uckerseen e.V., TSH Tiefbau- und Schüttguthandel GmbH & Co. KG, TST TourismusServiceTemplin e.V., Uckermärkischer Bauernhof Jürgen Mittelstädt und Uckermärkischer Bildungsbund gGmbH.

Die Regionalmarke UCKERMARK bietet allen Partnern die Chance, sich stark darzustellen, um sich von anderen abzuheben. Werden auch Sie Markenpartner, und unterstützen Sie uns und damit die gesamte Uckermark, um unsere Region voranzubringen. Seien Sie dabei!

Ihr Silvio Moritz
Regionalmarken-Manager
Uckermark

Bestattungen Haupt, Inh. Thomas Busch

Zweigstelle in Gartz eröffnet

Am 1. August wurde mit vielen Gästen die neue Zweigstelle von Bestattungen Haupt in Gartz (Oder) eröffnet. Ob Geschäftspartner, Vertreter aus Politik und regionaler Wirtschaft, sogar die Handwerkskammer aus Frankfurt (Oder) war eigens zu diesem Anlass in die Oderstadt angereist. Firmeninhaber Thomas Busch zeigte sich überwältigt von dieser Resonanz und dankt auf diesem Weg für die vielen guten Wünsche und Präsenten.

Drei Jahre wurde gebaut. Aus einer anfangs gedachten Renovierung alter Bausubstanz ist ein kompletter Neubau geworden. Busch will mit der neuen Zweigstelle in der Gartzter Kastanienallee 24 insbesondere für die Einwohner im ländlichen Raum das umfangreiche Service-Angebot erweitern und Fahrtwege verkürzen. Gerade in den schwersten Momenten hält er diese Präsenz für besonders wichtig. Ansprechpartner vor Ort wird Frank Piwodda sein, der seit 2008 im Unternehmen tätig ist.

Das Beratungsangebot unterscheidet sich nicht von den Schwedter Dienstleistungen. Ob Gespräche zur Bestattungs-

vorsorge oder die Beratung und Begleitung bei weltlichen bzw. kirchlichen Erd-/ Feuer-/ Wald-/ See- oder Anonym-Bestattungen; die Leistungen entsprechen in vollem Umfang denen des Schwedter Stammhauses. Busch versichert in diesem Zusammenhang, dass Bestattungen Haupt in der Berliner

Bestattungen
Inh. Thomas Busch



seinen Dienstleistungen präsent ist.

Insofern war es für ihn selbstverständlich, die Regionalmarke UCKERMARK zu unterstützen und auch in die Öffentlichkeitsarbeit einzubeziehen. Busch, der zugleich eine Steinmetzwerkstatt in Gartz und Schwedt betreibt, hat alle Firmen-Autos mit dem UCKERMARK-Logo nachrüsten lassen und auch in den Unternehmensanzeigen fehlt der Schriftzug auf keinen Fall.

„Alle meine Beschäftigten sind von hier und wissen, wie unsere Einwohner hier leben und auch Abschied nehmen“, sagt Busch. Insofern unterstützt ihn die Regionalmarke in seinem Grundgedanken lokaler Wirtschaftskreisläufe und bringt es abschließend auf den Punkt: „Von hier - für hier - und wenn gewollt, auch darüber hinaus.“

Bestattungen Haupt
Inhaber Thomas Busch
Berliner Straße 1
16303 Schwedt/Oder
Telefon: 0 33 32 515166

Kastanienallee 24
16307 Gartz (Oder)
Telefon: 03 33 32 870055

Volleyball Club Angermünde e.V.

Voller Einsatz für die Region

Der VC Angermünde hat sich vor 12 Jahren gegründet und hat seitdem viel bewegt. Mit ca. 180 Mitgliedern im Alter von 6 bis über 60 Jahren, der vereins-eigenen Alstadthalle und der Beachsportanlage im Strandbad am Wolletzsee ist der Verein für den Breiten- und Freizeitsport Volleyball gut aufgestellt und engagiert sich für Angermünde und die ganze Region. Darüber hinaus sind wir seit zwei Jahren stolzer Markenpartner der Regionalmarke UCKERMARK. Den Weg zusammen fanden wir im Jahre 2010, als sich der VCA um die Ausrichtung der Deutschen Meisterschaften bewarb. Nicht die erste Großveranstaltung für den Verein, der aufgrund seiner langjährigen Erfahrung bereits mit der Ausrichtung von Länderspielen für den Deutschen Volleyball Verband (DVV) werben konnte. Mit großer Sicherheit war dies einer der ausschlaggebenden Punkte für die Zusage des DVV im Mai 2011, die U14 männlich Deutsche Meisterschaft in Angermünde stattfinden zu lassen. Damit begann auch gleichzeitig die Suche nach Unterstützung, die mit bewährten und neuen Partnern und Sponsoren schnell gefunden wurden. Die finanziel-

le Sicherung eines solchen Großereignisses ist das eine, aber mit der erstmaligen Präsentation der Regionalmarke UCKERMARK bei einer Volleyball-Veranstaltung gelang es uns gemeinsam, unsere lebens- und liebenswerte Region deutschlandweit auch unter Sportlern noch bekannter zu machen.

Nach fast zwei Jahren guter Partnerschaft können wir aus sportlicher Sicht viel Gutes verkünden. Bei der Deutschen Meisterschaft in Angermünde wurden die VCA Jungs Deutscher Vizemeister. Ein Jahr später waren Jungen und Mädchen mit dem Uckermark-Logo auf den Trikots bei den Nationalen Meisterschaften und trugen damit den Namen Uckermark würdig durch ganz Deutschland. Mit dem erfolgreichen Abschneiden sind Angermünde und die Uckermark auf Deutschlandebene im Jugendvolleyball eine feste Größe geworden.

Ein weiterer und sicher noch



prägenderer Schritt ist die enge sportliche Zusammenarbeit des TSV Blau Weiss 65 Schwedt und VC Angermünde bei den Frauen. Erster großer Erfolg war der dritte Platz bei den Deutschen Meisterschaften 2012 in der U14 weiblich.

VC Angermünde e.V.
Uwe Hanisch-Tornow
Klosterstraße 49
16278 Angermünde
Telefon: 0160 94 819 810
Mail: buero@vcangermuede.de
www.vcangermuede.de